

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 14 (1910)  
  
**Artikel:** Fortuna  
**Autor:** Bierbaum Otto Julius  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-572475>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

höchsten Alpen geblüht und sehen mit Bangen dem Winter entgegen. In der Stadt drin sind einzelne Gassen so verödet, daß Gras wächst. In den Häusern der Toten, der Sterbenden, der Kranken und der wehrlosen Gesunden, Kinder, Frauen, Greise treibt das Raubgesindel sein Hyänengewerbe, stehend und mordend und bei der Auflösung aller Bande spurlos verschwindend.

An der Brücke von Frauenkirch haben die Daboier eine Wache, die jeden aus dem untern Tal, von den eigenen Talgenossen, wenn er trotz der Warnung hinüberwill, niederschicken soll.

Dies die Stimmung.

Zwischen diesen Schrecken oder seinem Alb und dem Gang des Tages sind die Gedanken der Menschen allzeit geteilt. Manches abgerundete Bild der Zeit schiebt sich indessen da hinein und dort. Ein drastisches Kapitel zeigt uns Michelius Inriganten an der Arbeit, denen es im Notfall auch auf die Ermordung eines widerstrebenden bündnerischen Staatsmanns nicht ankommt; wir sehen Herzog Nohan von den begeisterten und nach endlichem Abzug der Pest doppelt lebenslustigen Churern als Helfer und Retter empfangen und in rauschenden Festen gefeiert, wir lernen eines jener scheußlichen Wirtshäuser kennen am Fuß der Alpen, wo die Gastlichkeit den Mordmord und Raub maskiert. Wir wohnen dem ganzen Gerichtsverfahren gegen diebische Zigeuner bei usw.

Die Gerichtsszene mag uns in ihrem Rahmen die Art des Verfassers illustrieren, wie er aus dem Erzählen ins Beschreiben kommt. Man könnte Episode und Rahmen herausnehmen und in eine Blütenlese oder gar in ein Lesebuch für den Unterricht versetzen.

Es war in der zweiten Woche des Weinmonats, als die Obrigkeit von Davos zum Behufe genauerer gemeinsamer Handhabung der Sanitätsmaßregeln es rätlich fand, mit den benachbarten Talschaften ein Einverständnis anzubahnen. Den Boten, welche die Schreiben zu überbringen hatten, war die Marschroute, das Verhalten bei Ankunft in der Nähe kranker Ortschaften, aus denen sie Antwort zu überbringen hatten, bei der Empfangnahme der Briefe genau vorgegeschrieben: eidl ich mußten sie sich zu pünktlicher Befolgung dieser Vorschriften verpflichten und dennoch gewärtigen, bei ihrer Rückkehr einer Quarantäne unterworfen zu werden. Unser Held wird nach Bergün geschickt; aber da das untere Tal und das Eertig versenkt sind,

muß er den ungeheuren Umweg über den Scaletta und den Schafboden machen.

Auf dieser Wanderung von nahezu elf Stunden stand ein einziges Haus, das in dieser vorgerückten Jahreszeit Ginfuhr gestattete: das Wirtshaus am Dürrenboden am Fuß des Scaletta. Conradin ward daher mit genügendem Mundvorrat versehen, ehe er in früher Morgenstunde aufbrach. Wie es in diesem Krankheitsjahre schon seit Monaten der Fall gewesen, erhob sich die Sonne auch heute an einem wolkenlosen Himmel. Am Dürrenboden schloß er sich an einige Säumer an, die durch das gesund gebliebene Oberengadin auf den Bernina zogen, um von den dorthin entgegenkommenden Buschläver Säumern unter den gebotenen Vorsichtsmaßregeln Wein, Korn und Reis einzuhandeln. Jenseits des Berges, am Schafboden wiesen sie ihm den Weg, den er nach Val Tuors einzuschlagen habe, und reichten ihm zum Valettrunke die gefüllten Trinquetten. Ein Schafhirt, der mit seiner Herde noch hier weilte, geleitete ihn noch eine Strecke. Mühsam war der Anstieg zu dem hohen Paßübergang, und schon hatte die Sonne den Zenit seit geraumer Weile überschritten, als Conradin auf der Höhe stand, von wo er in eine überaus wilde, an Gletschern und Schneebergen reiche Umgebung hinausblickte. Gradaus der hohe Dufan und an dessen Fuß die beiden Seen von Naveisg, links der noch weit höhere Piz Loca oder Resch mit seinem großen Gletscher, die Albulahörner und die schöne Pyramide des Uertsch. Hoch über diesen Bergriesen segelten Adler und Lämmergeier, und der Ruf einiger Schneehühner war der einzige Laut, der die feierliche Stille dieser erhabenen Gebirgswelt unterbrach.

Noch schmückte saftiges Grün den Wiesenboden von Val Tuors, auf den der Wanderer allmählich gelangte. Leichterem Schrittes zog er abwärts, den empfangenen Belehrungen folgend, stets dem damals noch stehenden Arvenwalde und dem Bergstrom entlang, der ihn nach zwei Stunden zuerst zu den Hütten von Chiaclavuot, dann rasch nach Punt d'Alp führte, wo noch zwei andere, von Gletschern genährte Wildbäche aus den Schluchten hervorbrennen und vereinigt den tosenden Tuorser Bach bilden.

Die hochgelegenen Maienjasse, im Sommer von geschäftigen Kelpfern aus Latjch und Bergün bewohnt, waren längst verlassen.

Ein obligates Bärenenerlebnis übergehen wir hier.

(Schluß folgt).

## Fortuna

Von † Otto Julius Bierbaum\*).

Fortuna heißt mein Schiff, die goldene Galeere.  
In ihrem Bauch sitzt meiner Feinde Schar  
Und rudert mich voll Wut hin über alle Meere  
Und flucht und flucht und hofft auf Sturm. Ich aber  
Erfrischt nach Haus zurück aus jeglicher Gefahr.

Fortuna winkt am Bug. Um ihre goldnen Brüste  
Klatscht Wogendrang und wut. Das ist ihr Spiel.  
Sie lächelt mir voran, Laterne meiner Küste  
Und Sinnbild meiner Sehnsucht nach der letzten  
Küste,  
Dem steinern einsam ruhevollen Ziel.

Cypressen ragen dort, die dunkelgrünen, steilen  
Flammen erstarrter Kraft, rings um ein schwarzes Haus.  
Gott Hypnos winkt am Tor: mit einem Traum zu heilen,  
Was mir das Leben schuf an Wunden mit den Pfeilen  
Der Lust: der Last. Er löscht die Flamme gütig aus.

\*) Das Gedicht „Fortuna“ ist das letzte des am 1. Februar d. J. in Dresden verstorbenen Dichters. Er schrieb es ungefähr Mitte Dezember als Geleitwort für sein letztes Buch „Die Pankebooble-Fahrt“, eine fröhliche Reiseüberlegung, die Weihnachten 1909 im Verlag von Georg Müller zu München

erschienen ist und deren erste Auflage innerhalb weniger Wochen vergriffen war. Das Gedicht wurde eines Druckfehlers wegen nur in die ersten vierhundert Exemplare aufgenommen, ist also so gut wie unveröffentlicht.

H. d. R.